

Quy định chung

Thực thi các biện pháp theo Đạo luật Phòng chống Lây nhiễm Dịch bệnh

Các biện pháp trong thời gian đại dịch corona

Lệnh Yêu cầu vệ sinh để ngăn chặn sự lây lan của vi rút corona

Thông báo của Bộ Xã hội và Gắn kết Xã hội bang Sachsen

từ ngày 25 tháng 8 năm 2020, mã số: 15-5422/22

(trong phiên bản hợp nhất có hiệu lực từ ngày 4 tháng 9 năm 2020)

Bộ Xã hội và Gắn kết Xã hội bang Sachsen ban hành trên cơ sở Điều 28 Khoản 1 Câu 1 Đạo luật Phòng chống Lây nhiễm Dịch bệnh (IfSG) ngày 20 tháng 7 năm 2000 (Công báo liên bang I trang 1045), được sửa đổi gần nhất theo Điều 2 của Luật ngày 19 tháng 5 năm 2020 (Công báo liên bang I trang 1018), như sau

Quy định chung

Để ngăn chặn sự lây lan của vi rút corona trong bối cảnh đại dịch corona đang ngày càng lan rộng, các quy định sau đây được đưa ra:

I. Thông tin chung

1. Nguyên tắc

- Tất cả các lệnh và quy tắc hiện đang áp dụng nơi công cộng cũng phải được áp dụng trong phạm vi tổ chức. Tham chiếu đến Sắc lệnh của Bộ Xã hội và Gắn kết Xã hội bang Sachsen về việc phòng chống vi rút corona SARS-CoV-2 và COVID-19 (Sắc lệnh phòng chống Corona bang Sachsen - SächsCoronaSchVO) phiên bản phát hành ngày 25 tháng 8 năm 2020.
- Chỉ những người không có nghi ngờ bị nhiễm COVID-19 mới được phép đến thăm hoặc sử dụng các công ty, cơ sở hoặc dịch vụ và lễ tiệc.
- Phải xem và tuân thủ theo tờ hướng dẫn khi ho và hắt hơi.
- Ngoài SächsCoronaSchVO, chúng tôi khuyên bạn nên đeo khẩu trang che miệng và mũi trong phòng kín nếu không thể duy trì khoảng cách tối thiểu 1,5 mét. Điều 1 Khoản 2 Câu 3 đến Câu 5 SächsCoronaSchVO áp dụng tương ứng; phải xem xét quy định này khi thiết lập các nguyên tắc vệ sinh.
- Có thể áp dụng biện pháp đánh dấu khoảng cách trên sàn như một cách hướng dẫn. Nếu cần thiết, cũng có thể đặt bảng chỉ dẫn các quy định về khoảng cách ở trước tòa nhà.
- Cần tránh các khu vực chật hẹp và bố trí lại nếu cần. Cần thực hiện các biện pháp để hướng dẫn khách.
- Để biểu diễn ca hát trước công chúng, cũng như bố trí cho dàn nhạc và dàn hợp xướng, phải quy định khoảng cách tối thiểu lớn hơn theo Dòng II. 4.
- Tất cả các yêu cầu về vệ sinh được áp dụng tại địa điểm tương ứng phải được trình bày ngắn gọn và rõ ràng trên các bảng chỉ dẫn/áp phích thông tin, có thể sử dụng bảng vẽ tượng hình.

- Phải thực hiện các biện pháp phòng ngừa để đảm bảo rằng tất cả mọi người có thể rửa hoặc khử trùng tay sau khi vào những nơi được đề cập trong Dòng II.
- Thường xuyên rửa tay và nếu cần, nên ưu tiên biện pháp khử trùng hơn là đeo găng tay dùng một lần.
- Phải có các phương thức để khách và khách thăm tự giác đăng ký, nhằm tạo điều kiện thuận lợi cho việc theo dõi chuỗi tiếp xúc.
- Khuyến cáo không thanh toán tiền mặt; nên tránh các hành động tương tác đòi hỏi phải tiếp xúc nhiều hơn (thao tác phím, màn hình cảm ứng, v.v.).
- Các phòng sử dụng thường xuyên phải được thông gió kỹ.
- Ưu tiên các hoạt động ngoài trời hơn so với trong phòng kín.
- Phải chỉ định rõ ràng người chịu trách nhiệm về việc tuân thủ các yêu cầu vệ sinh và phòng chống lây nhiễm.
- Người sử dụng lao động phải thực hiện các biện pháp an toàn lao động đặc biệt dựa trên đánh giá rủi ro mới nhất. Tiêu chuẩn an toàn lao động SARS-CoV-2 do Bộ Lao động và Xã hội Liên bang công bố và nếu có, phải xem xét điều chỉnh theo ngành thông qua công ty bảo hiểm tai nạn có trách nhiệm hoặc cơ quan giám sát.
- Theo nguyên tắc đưa ra trong Điều 4 Khoản 2 của SächsCoronaSchVO, phải tuân thủ các điều chỉnh theo ngành hoặc các nguyên tắc hiện hành của Hiệp hội thương mại.
- Các nguyên tắc của các cơ sở và nhà điều hành dịch vụ theo Điều 4 Khoản 4 SächsCoronaSchVO phải được cơ quan chức năng của địa phương phê duyệt.
- Khuyến khích sử dụng ứng dụng cảnh báo Corona.

2. Hệ thống điều hòa không khí, hệ thống không khí trong phòng

- Vì không thể tránh được tình trạng không khí lan tràn và luân chuyển trong quá trình sử dụng các phòng, nên bên cạnh nguyên tắc thông gió, vẫn áp dụng các quy định về khoảng cách tối thiểu và các phương pháp vệ sinh.

- Thông gió ở các khu vực **có** yêu cầu y tế đặc biệt

Đối với hệ thống thông gió ở các khu vực có yêu cầu y tế đặc biệt, ví dụ như bệnh nhân cần được chăm sóc đặc biệt, cần tuân thủ các yêu cầu về dòng khí lưu thông phù hợp với các tiêu chuẩn hoặc khuyến cáo hiện hành (ví dụ như tiêu chuẩn của Hiệp hội Vệ sinh bệnh viện Đức) đối với hệ thống điều hòa không khí trong các cơ sở y tế.

- Thông gió ở các khu vực **không có** yêu cầu y tế đặc biệt

Đối với các phòng khác trong lĩnh vực y tế và chăm sóc, không có yêu cầu bổ sung nào về các biện pháp thông gió liên quan đến đại dịch. Bệnh nhân bị nhiễm COVID-19 không được nằm trong phòng bắt buộc có hệ thống thông gió; không được tắt hệ thống thông gió hiện tại.

Theo hiểu biết cho đến nay, các tổ chức chuyên môn (ví dụ như Ủy ban Phòng chống ô nhiễm Không khí VDI) cho rằng xác suất lan truyền SARS-CoV-2 qua Hệ thống điều hòa không khí (RLTA) trong nhà hàng, cửa hàng, v.v. là rất thấp, không nên tắt hệ thống thông gió. Áp dụng các yêu cầu của Chỉ thị VDI 6022; Phải bảo trì thường xuyên. Nếu sử dụng Hệ

thống điều hòa không khí (RLTA) dùng không khí bên ngoài, thì phải gia tăng thể tích không khí bên ngoài để đạt được mức trao đổi không khí tương ứng. Trong các phòng có Hệ thống điều hòa không khí (RLTA) không dùng không khí bên ngoài và trong các phòng không có thiết bị thông gió cơ học, trong quá trình sử dụng nên thực hiện thông gió hai bên thường xuyên nhất có thể, vì lượng không khí mới góp phần làm giảm tải lượng vi rút.

II. Các quy định đặc biệt

Cần thực hiện các quy định đặc biệt sau đây:

1. Các quy tắc vệ sinh trong phân phối thực phẩm trực tiếp và kinh doanh dịch vụ ăn uống đối với các khách sạn và cơ sở lưu trú

- Cần thiết lập và thực thi nguyên tắc vệ sinh và phòng chống lây nhiễm cho tất cả các cơ sở. Trong đó phải bao gồm các quy định trong Quy định chung này. Đối với những quy định bổ sung hoặc khác biệt trong Quy định chung này áp dụng cho các cơ sở giữ trẻ ban ngày, trường học và trường nội trú liên quan đến phòng chống đại dịch SARS-CoV-2, các cơ sở nêu trên cũng cần phải tuân thủ. Các nguyên tắc và tiêu chuẩn hiện hành của ngành cũng được áp dụng cho các cơ sở cung cấp dịch vụ ăn uống.
- Theo nguyên tắc vệ sinh cho cơ sở, nhân viên phải đeo khẩu trang che miệng và mũi đúng cách khi tiếp xúc với khách hàng. Bắt buộc đeo khẩu trang che miệng và mũi khi tiếp xúc trực tiếp với khách hàng nếu không có biện pháp bảo vệ nào khác.
- Các cơ sở kinh doanh dịch vụ ăn uống, khách sạn và cơ sở lưu trú phải sử dụng bảng thông tin hoặc bảng vẽ tượng hình ở khu vực cửa ra vào để hướng dẫn các quy tắc vệ sinh theo nguyên tắc vệ sinh và phòng chống lây nhiễm.
- Ở các phòng bên trong, phải duy trì khoảng cách tối thiểu 1,5 mét giữa các bàn được sử dụng.
- Cần đặc biệt cẩn thận và đảm bảo tuân thủ các tiêu chí vệ sinh khi lau rửa chén đĩa, ly tách và dao nĩa. Chén đĩa, ly tách và dao nĩa phải khô hoàn toàn trước khi được sử dụng lại.
- Đối với các dịch vụ tự phục vụ: Dao nĩa phải do nhân viên phục vụ cung cấp riêng biệt. Các đũa lấy khay và chén đĩa cũng như thức ăn được phục vụ theo kiểu buffet phải được bảo vệ, không để khách hàng hít hơi và ho vào. Để lấy thức ăn tự phục vụ, phải sử dụng kẹp gấp hoặc dụng cụ tương đương. Kẹp gấp hoặc dụng cụ tương đương phải được làm sạch và khử trùng thường xuyên. Nhân viên phục vụ phải theo dõi để đảm bảo thực khách tuân thủ các quy tắc vệ sinh đối với tiệc buffet. Tránh xếp hàng.
- Đối với quy trình xử lý thực phẩm trong các cơ sở này, phải tuân thủ các quy tắc chung về vệ sinh an toàn thực phẩm trong các khâu chế biến, phân phối, vận chuyển thực phẩm và vệ sinh hàng ngày. Phải rửa tay thường xuyên.
- Hộp đựng chất khử trùng phải được đặt ở khu vực lối vào phòng khách, khu vực phục vụ ăn uống bên ngoài và nhà vệ sinh.
- Vì lý do vệ sinh, khuyến cáo không thanh toán bằng tiền mặt.
- Những người bị nghi ngờ nhiễm COVID-19 hoặc những người có kết quả xét nghiệm dương tính với vi rút corona không được làm việc trong các cơ sở nêu trên. Sau khi có kết quả xét nghiệm dương tính với vi rút corona, nhân viên phải cung cấp bằng chứng cho thấy

đã cách ly ít nhất 14 ngày và không còn triệu chứng trong ít nhất 48 giờ trước khi trở lại làm việc. Các lệnh cấm làm việc khác theo IfSG không bị ảnh hưởng.

- Trong phòng hoặc khu vui chơi cho trẻ em tại các cơ sở phục vụ ăn uống, cần tuân thủ quy định về khoảng cách tối thiểu giữa trẻ em của các hộ gia đình khác nhau. Phải rửa tay sau khi sử dụng. Chỉ cung cấp những đồ chơi dễ vệ sinh.
- Cho phép hút shisha trong nhà hàng và các cơ sở tương tự, với điều kiện là mỗi người chỉ sử dụng một ống nước/ống hút shisha (trừ những người chung một hộ gia đình), sử dụng vòi hút và ống ngậm dùng một lần, đeo găng tay và khẩu trang khi chuẩn bị shisha, làm sạch và khử trùng kỹ lưỡng từng bàn đèn shisha sau khi sử dụng. Làm sạch cả bình thủy tinh bằng chất tẩy rửa khử trùng. Phải lau khô hoàn toàn bình thủy tinh sau khi vệ sinh. Chỉ cho nước vào bình thủy tinh ngay trước lần sử dụng tiếp theo.

Các cơ sở kinh doanh dịch vụ ăn uống, khách sạn và cơ sở lưu trú không được phép tổ chức các buổi khiêu vũ trong không gian kín. Không áp dụng đối với các sự kiện khiêu vũ do các trường dạy khiêu vũ và câu lạc bộ khiêu vũ tổ chức theo Điều 4 Khoản 1 Câu 1 SächsCoronaSchVO. Nếu các buổi khiêu vũ được tổ chức ngoài trời, thì các quy tắc vệ sinh bổ sung đặc biệt tại Dòng II.10, đầu dòng thứ 6 cần phải được tuân thủ.

- Nhân viên phải có chứng nhận đã qua khóa đào tạo và hướng dẫn liên quan đến việc tuân thủ các quy tắc vệ sinh trong thời gian đại dịch corona.
- Chỉ được phép sử dụng các phòng ngủ khi tuân thủ theo Điều 2 Khoản 2 SächsCoronaSchVO. Quy định này không áp dụng cho các cơ sở lưu trú có các hoạt động vui chơi giải trí dành cho trẻ em và thanh niên, họp mặt định kỳ theo nhóm, theo Điều 2 Khoản 5 Câu 4 SächsCoronaSchVO.
- Đối với trường hợp lưu trú tại các khu nhà tập thể, phải đảm bảo tuân thủ tiêu chuẩn an toàn lao động SARS-CoV-2 do Bộ Lao động và Xã hội Liên bang ban hành. Nếu phải sử dụng chung một số khu vực trong khu nhà ở, ví dụ như khu vực sinh hoạt chung, phòng vệ sinh và nhà bếp, nếu không đảm bảo khoảng cách tối thiểu 1,5 mét, thì phải có các biện pháp sắp xếp để tránh sự tiếp xúc giữa các cá nhân. Ví dụ: thỏa thuận phân chia thời gian sử dụng khác nhau cho phù hợp. Ngoài ra, giữa các lần sử dụng, phải có thời gian gián đoạn tương ứng để loại trừ khả năng tiếp xúc khi thay phiên nhau. Ngoài ra, các phòng phải được thông gió đầy đủ giữa các lần sử dụng.

2. Quy tắc vệ sinh cửa hàng, cửa hiệu các loại

- Căn cứ theo Điều 2 Khoản 7 Câu 1 Số 3 và Câu 3 SächsCoronaSchVO, nhân viên tiếp xúc với khách hàng và khách hàng đều phải đeo khẩu trang che miệng và mũi khi vào cửa hàng, nếu không áp dụng các biện pháp bảo vệ khác (ví dụ như giao tiếp qua tấm kính acrylic).
- Tại khu vực lối vào, phải có sẵn chất khử trùng cho khách hàng sử dụng và có bảng hướng dẫn sử dụng. Đối với cửa hàng nghi ngờ có ca nhiễm COVID-19, cần phải có thông báo cấm vào cho khách hàng. Máy tính tiền do nhân viên sử dụng phải có thiết bị che chắn (ví dụ như kính acrylic). Các bề mặt và đồ vật mà khách hàng thường xuyên chạm vào, bao gồm tay cầm trên giỏ mua hàng và xe đẩy, phải được làm sạch và khử trùng thường xuyên - ít nhất hai lần mỗi ngày, hoặc sau mỗi lần khách hàng sử dụng nếu có thể. Để ứng phó với tình hình dịch bệnh, các cửa hàng phát triển các kế hoạch vệ sinh, có xem xét các trường hợp cụ

thẻ và các tiêu chuẩn ngành hiện hành, sẽ trình bày cho khách hàng và cơ quan chức năng kiểm tra khi có yêu cầu.

- Việc đánh dấu trên sàn phải đảm bảo tuân thủ quy định về khoảng cách tối thiểu tại khu vực thanh toán. Nếu điều kiện kỹ thuật cho phép, khuyến cáo không thanh toán bằng tiền mặt.
- Tùy theo quy mô của cửa hàng hoặc cơ sở kinh doanh và điều kiện không gian, những người chịu trách nhiệm phải đưa ra con số tối đa về số lượng khách hàng có mặt cùng một lúc trong cửa hàng, đảm bảo tuân thủ quy định về khoảng cách tối thiểu. Khi đạt đến số lượng khách hàng tối đa, phải đảm bảo lượng người ra vào không vượt quá con số cho phép (“một người vào - một người ra”).
- Những người bị nghi ngờ nhiễm COVID-19 hoặc những người có kết quả xét nghiệm dương tính với vi rút corona không được làm việc trong các cơ sở nêu trên. Sau khi có kết quả xét nghiệm dương tính với vi rút corona, nhân viên phải cung cấp bằng chứng cho thấy đã cách ly ít nhất 14 ngày và không còn triệu chứng trong ít nhất 48 giờ trước khi trở lại làm việc. Các lệnh cấm làm việc khác theo IfSG không bị ảnh hưởng.
- Nhân viên phải có chứng nhận đã qua khóa đào tạo và hướng dẫn liên quan đến việc tuân thủ các quy tắc vệ sinh trong thời gian đại dịch corona.

Ngoài ra, còn có các quy tắc vệ sinh đặc biệt trong **bán lẻ thực phẩm**

- Đối với thực phẩm rời tự phục vụ mà không cần rửa sạch hoặc bóc vỏ trước khi ăn, khách hàng phải sử dụng kẹp gấp hoặc dụng cụ hỗ trợ tương đương, hoặc đeo găng tay dùng một lần. Kẹp gấp hoặc dụng cụ tương đương phải được làm sạch hoặc khử trùng thường xuyên.

3. Quy tắc vệ sinh cho các công ty, phân xưởng và công ty dịch vụ cũng như các cơ sở, dịch vụ cho công chúng và các cuộc tụ tập nơi công cộng, bao gồm hội chợ

- Bằng các biện pháp giới hạn tiếp xúc và các quy định cho tổ chức, người điều hành phải đảm bảo khả năng duy trì khoảng cách tối thiểu 1,5 mét ở mọi khu vực.
- Tùy theo quy mô của cơ sở và điều kiện không gian, phải quy định số lượng người tối đa có mặt tại cùng một thời điểm, tạo điều kiện để mọi người tuân thủ quy định về khoảng cách tối thiểu.

Ngoài ra, có các quy tắc vệ sinh đặc biệt đối với **tiệm làm tóc và các nhà cung cấp dịch vụ liên quan (chẳng hạn như tiệm chăm sóc chân, tiệm làm móng, thẩm mỹ viện, kể cả những tiệm bấm và xỏ khuyên, xăm hoặc mát xa)**

- Phải tuân thủ quy định về khoảng cách tối thiểu 1,5 mét giữa khách hàng và nhân viên, giữa nhân viên với nhau và cả khoảng cách giữa các vị trí làm việc. Có thể áp dụng biện pháp đánh dấu khoảng cách trên sàn như một cách hướng dẫn.
- Trong quá trình làm việc, vì những lý do khách quan, có thể không giữ đúng khoảng cách theo quy định giữa khách hàng và thợ. Do đó, nhân viên và khách hàng nên đeo ít nhất một khẩu trang che miệng và mũi trong suốt quá trình làm việc. Khách hàng phải mang theo khẩu trang riêng của mình.

- Vì khách hàng không thể đeo khẩu trang che miệng và mũi khi điều trị mặt, nên trong trường hợp này, nhân viên phải đeo khẩu trang FFP2 không có van thở ra và bảo vệ mắt, ví dụ như bằng kính bảo vệ.
- Phải thực hiện các biện pháp phòng ngừa cho tổ chức để đảm bảo rằng tất cả mọi người đều phải rửa hoặc khử trùng tay ngay khi bước vào cơ sở. Phải trang bị đầy đủ các vật dụng thích hợp để rửa tay (với khoảng cách thích hợp), cung cấp xà phòng lỏng và khăn lau dùng một lần. Máy sấy tay ít phù hợp với quy định, nhưng có thể để lại dùng nếu đã lắp đặt.
- Phải thường xuyên làm sạch các bề mặt và đồ vật. Các thiết bị được sử dụng (kéo, lược, tông đơ cắt tóc, khăn choàng, v.v.) được xử lý như thường lệ sau khi sử dụng cho khách hàng. Không cần khử trùng các bề mặt khác. Không bắt buộc phải làm vệ sinh đặc biệt cho các phòng được sử dụng hoặc phải có sẵn chất khử trùng. Tất cả các chất bẩn, đặc biệt trên các bề mặt làm việc mà khách đã tiếp xúc, cần phải được loại bỏ ngay lập tức.
- Ngoài ra, hãy tham khảo các quy định liên quan trong Sắc lệnh của Bộ Xã hội bang Sachsen về phòng chống các bệnh truyền nhiễm (Sắc lệnh về vệ sinh bang Sachsen - SächsHygVO) ngày 7 tháng 4 năm 2004, được sửa đổi vào ngày 28 tháng 12 năm 2009.

4. Quy tắc vệ sinh cho dàn nhạc, dàn hợp xướng và trường dạy nhạc

- Tùy theo quy mô của cơ sở và điều kiện không gian, phải quy định số lượng nhạc công tối đa có mặt tại cùng một thời điểm, tạo điều kiện để mọi người tuân thủ quy định về khoảng cách tối thiểu.
- Khi tổ chức các buổi học, diễn tập và biểu diễn, cần xem xét quy định về khoảng cách tối thiểu. Khi chơi nhạc cụ hơi, cần duy trì khoảng cách 3 mét với người bên cạnh theo hướng thổi và 2 mét đối với người bên cạnh khác. Khi hát phải giữ khoảng cách tối thiểu 2 mét với những người khác theo mọi hướng. Khi sắp xếp dàn hợp xướng theo hàng, nên bố trí cho mọi người ở các vị trí so le cách nhau 2 mét. Khoảng cách đến khán giả tối thiểu phải là 4 mét.
- Đối với nhạc cụ hơi, nước ngưng tụ cần phải được thu gom. Khăn lau dùng một lần đã qua sử dụng phải được thu gom vào túi đựng rác chống rách và đem đi xử lý. Khăn vải phải được giặt sạch sau khi sử dụng.
- Thông gió kỹ lưỡng sau mỗi buổi học, buổi tập hoặc buổi biểu diễn.

5. Quy tắc vệ sinh cho các cơ sở chăm sóc sức khỏe và xã hội

- Phải tuân thủ các khuyến nghị liên quan của Ủy ban Vệ sinh bệnh viện và Phòng chống nhiễm trùng và Viện Robert Koch.
- Bệnh viện, các cơ sở dự phòng hoặc phục hồi chức năng cung cấp dịch vụ chăm sóc y tế tương đương với bệnh viện, tất cả các cơ sở chăm sóc sức khỏe khác, bao gồm các phòng khám chuyên khoa, dịch vụ chăm sóc ngoại trú, cơ sở chăm sóc nội trú hoặc bán trú cho người già, người tàn tật hoặc cần được chăm sóc, cũng như nhà cho trẻ vị thành niên theo Điều 23 và 36 Đạo luật Phòng chống Lây nhiễm Dịch bệnh phải đặt ra các quy trình nội bộ về vệ sinh chống nhiễm trùng trong Kế hoạch vệ sinh. Trong đó bao gồm các quy định tương ứng để phòng ngừa lây nhiễm SARS-CoV-2. Đối với các cơ sở theo Điều 6 Khoản 1 Số 1 và Số 2 SächsCoronaSchVO, Điều 36, Khoản 1 Câu 1 Số 2 Đạo luật Phòng chống Lây nhiễm

Dịch bệnh và Điều 3 Khoản 2 Số 10 và Số 12 Đạo luật Chăm sóc và Đảm bảo Chất lượng Cuộc sống bang Sachsen.

6. Quy tắc vệ sinh đối với các dịch vụ phúc lợi cho trẻ em và thanh thiếu niên và đối với các hoạt động vui chơi giải trí dành cho gia đình, trẻ em và thanh thiếu niên

• Các nhà cung cấp dịch vụ phúc lợi cho trẻ em và thanh thiếu niên theo Điều 11 đến Điều 14, Điều 16, Điều 29 và Điều 32 Bộ luật Xã hội Quyển VIII phải thiết lập các nguyên tắc, tuân thủ các biện pháp hướng dẫn khách, giữ khoảng cách và định hướng các phương pháp vệ sinh cơ bản và các quy tắc vệ sinh chung trong Quy định chung này. Phải thông báo các nguyên tắc này cho cơ quan chức năng của địa phương và triển khai thực hiện.

Khác với Điều 2 Khoản 2 SächsCoronaSchVO, không áp dụng quy định chung về số người tối đa có mặt cùng lúc trong các dịch vụ phúc lợi cho trẻ em và thanh thiếu niên. Quy định về số người tối đa có mặt cùng lúc sẽ dựa vào điều kiện tại địa phương. Về nguyên tắc, phải đảm bảo duy trì khoảng cách tối thiểu giữa mọi người. Đối các nhóm họp mặt định kỳ, không chỉ gặp nhau một lần mà nhiều lần và cùng nhóm thành viên, không cần phải tuân thủ quy định về khoảng cách tối thiểu. Thực hiện các biện pháp thu thập thông tin tiếp xúc tuân thủ quy định bảo mật dữ liệu và tối thiểu hóa dữ liệu theo Điều 7 Khoản 1 Câu 4 đến 7 SächsCoronaSchVO.

• Đối với các hoạt động vui chơi giải trí dành cho **gia đình, trẻ em và thanh thiếu niên**, cần tuân thủ các quy tắc vệ sinh sau:

Bên tổ chức phải thiết lập nguyên tắc vệ sinh, có xem xét đến nguyên tắc vệ sinh của cơ sở lưu trú. Trong đó phải bao gồm các quy định trong Quy định chung này. Số lượng người tham gia bao gồm cả giám sát viên được xem xét tùy theo điều kiện tại địa phương và sự phân chia của các nhóm. Thực hiện các biện pháp trong các nhóm cố định; Nên tránh tiếp xúc với các nhóm hoặc cá nhân khác. Luôn tuân thủ quy định về khoảng cách tối thiểu 1,5 mét khi có thể. Nếu dịch vụ được tổ chức cho các nhóm họp mặt định kỳ, với việc thu thập thông tin tiếp xúc tuân thủ quy định bảo mật dữ liệu và tối thiểu hóa dữ liệu, thì không cần tuân thủ quy định về khoảng cách tối thiểu trong nhóm.

7. Quy tắc vệ sinh đối với dịch vụ mở/ngưỡng ca nhiễm thấp (ví dụ như địa điểm họp mặt cấp cao, trung tâm gia đình, dịch vụ dành cho người khuyết tật, người bị bệnh tâm thần hoặc người nghiện cũng như các nhóm tự lực)

• Cần thiết lập và thực thi nguyên tắc vệ sinh và phòng chống lây nhiễm cho tất cả các cơ sở. Trong đó phải bao gồm các quy định trong Quy định chung này.

• Tùy theo quy mô của cơ sở và điều kiện không gian, phải quy định số lượng người tối đa có mặt tại cùng một thời điểm, tạo điều kiện để mọi người tuân thủ quy định về khoảng cách tối thiểu.

• Bằng các biện pháp giới hạn tiếp xúc và các quy định cho tổ chức, nhà cung cấp phải đảm bảo khả năng duy trì khoảng cách tối thiểu ở mọi khu vực.

8. Quy tắc vệ sinh đối với các dịch vụ hỗ trợ hòa nhập cho người khuyết tật

- Đối với các dịch vụ bán trú cho trẻ em và thanh thiếu niên khuyết tật, chẳng hạn như chăm sóc cả ngày/chăm sóc trong kỳ nghỉ, trong đó có các dịch vụ hỗ trợ hòa nhập theo Bộ luật Xã hội Quyển IX, áp dụng các quy định trong Quy định chung về hoạt động của các cơ sở giữ trẻ ban ngày, trường học và trường nội trú liên quan đến phòng chống đại dịch SARS-CoV-2.

- Việc quản lý một cơ sở dành cho người khuyết tật hoặc quản lý một nhà cung cấp dịch vụ khác theo Điều 60 Bộ luật Xã hội Quyển IX dành cho cư dân của

a) các cơ sở dành cho những người trong độ tuổi thành niên bị bệnh tâm thần hoặc cảm xúc,

b) các cơ sở dành cho người trưởng thành bị khuyết tật và

c) các cộng đồng dân cư có dịch vụ chăm sóc ngoại trú, cũng như các nhóm dân cư có người khuyết tật theo Điều 2, Khoản 2 và 3 Đạo luật Chăm sóc và Đảm bảo Chất lượng Cuộc sống bang Sachsen, nếu họ đáp ứng điều kiện để áp dụng Phần 2 Đạo luật Chăm sóc và Đảm bảo Chất lượng Cuộc sống bang Sachsen,

phải điều chỉnh kết hợp nguyên tắc vệ sinh theo Điều 4 Khoản 2 SächsCoronaSchVO với quản lý cơ sở sinh hoạt của nhân viên ở phân xưởng. Phải đáp ứng các quy tắc này khi quay lại cơ sở, đặc biệt là liên quan đến vấn đề vận chuyển và tổ chức công việc.

- Phải đeo khẩu trang che miệng và mũi khi đi lại thường xuyên bằng dịch vụ vận chuyển người khuyết tật từ nơi ở/cư trú đến cơ sở; áp dụng tương ứng với Điều 1 Khoản 2 Câu 3 đến Câu 5 SächsCoronaSchVO. Nguyên tắc vệ sinh của dịch vụ vận chuyển theo Điều 4 Khoản 2 SächsCoronaSchVO phải được điều chỉnh kết hợp với các cơ sở tương ứng.

9. Quy tắc vệ sinh cho các cơ sở bán trú theo Bộ luật Xã hội Quyển 11 (SGB XI)

Các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc ban ngày theo Điều 71 Khoản 2 Số 2 Phương án 2 SGB XI, theo Điều 36, Khoản 1, Câu 1, Số 2 Đạo luật Phòng chống Lây nhiễm Dịch bệnh, có nghĩa vụ đặt ra các quy định trong khuôn khổ kế hoạch vệ sinh hoặc một nguyên tắc độc lập về việc ra vào cơ sở chăm sóc ban ngày. Cụ thể, nguyên tắc phải bao gồm các quy định về các phương pháp vệ sinh, số lượng khách được chăm sóc có mặt cùng một lúc, vận chuyển đến cơ sở và về nhà và khả năng truy xuất nguồn gốc đối với bất kỳ chuỗi lây nhiễm nào. Trong đó phải bao gồm các quy định trong Quy định chung này.

10. Quy tắc vệ sinh đối với các cơ sở thể thao, phòng tập thể dục thể thao cũng như trường dạy khiêu vũ, câu lạc bộ khiêu vũ và các buổi khiêu vũ được tổ chức ngoài trời

- Số lượng vận động viên, vũ công hoặc cặp khiêu vũ được cho phép tùy theo môn thể thao, nhằm duy trì khoảng cách tối thiểu 1,5 mét trong quá trình đào tạo và phải được nêu rõ trong nguyên tắc của cơ sở hoặc cơ sở thể thao.

- Luôn tuân thủ quy định về khoảng cách tối thiểu khi có thể.

- Tuân thủ quy định về khoảng cách tối thiểu cả trong các khu vực thay đồ và khu vực vệ sinh. Trong những điều kiện này, có thể mở phòng thay đồ và phòng tắm. Phải trang bị các vật dụng để rửa tay (với khoảng cách thích hợp), cung cấp xà phòng lỏng và khăn lau dùng một lần. Máy sấy tay ít phù hợp với quy định, nhưng có thể để lại dùng nếu đã lắp đặt.

- Các đơn vị huấn luyện các môn thể thao đồng đội phải được thiết kế sao cho việc tiếp xúc cơ thể được hạn chế ở mức tối thiểu. Trong các trận đấu tập và thi đấu, phải tránh tiếp xúc cơ thể (ăn mừng bàn thắng, v.v.).
- Trong các môn thể thao tiếp xúc (các môn thể thao đòi hỏi hoặc phải có sự va chạm cơ thể giữa các đấu thủ), trong quá trình tập luyện, nên hạn chế tối đa việc thay đổi đối tác tập luyện.
- Không bắt buộc phải đeo khẩu trang che miệng và mũi trong các cơ sở hoặc cơ sở thể thao. Trong thời gian huấn luyện, tránh lặp đi lặp lại hành động đeo và cởi khẩu trang che miệng và mũi, vì điều này làm tăng nguy cơ nhiễm trùng.
- Trong các trường dạy khiêu vũ và câu lạc bộ khiêu vũ, nên hạn chế tối đa việc thay đổi bạn nhảy trong quá trình tập luyện. Giáo viên dạy khiêu vũ và trợ lý được phép khiêu vũ cùng nhau. Không nên cung cấp khóa học bổ sung cho các nhóm rủi ro (ví dụ như khóa khiêu vũ cho người cao tuổi).
- Phải vệ sinh dụng cụ tập thể dục sau khi sử dụng.
- Nếu có thể, nên thanh toán bằng cách chuyển khoản ngân hàng và quầy thanh toán phải có các thiết bị che chắn (ví dụ như kính acrylic).
- Nếu các cuộc thi đấu thể thao được tổ chức có khán giả đến xem, phải tạo điều kiện để duy trì khoảng cách tối thiểu 1,5 mét trong tất cả các khu vực của cơ sở thể thao hoặc cơ sở tổ chức sự kiện, ngoại trừ giữa những người theo Điều 2 Khoản 2 SächsCoronaSchVO. Nên giữ khoảng cách xa hơn 1,5 mét nếu trong sự kiện có sự hò reo, hô vang cổ vũ, v.v.
- Ở những khu vực thường khó giữ khoảng cách tối thiểu (nơi cửa vào, nơi mua đồ ăn uống, v.v.), phải đeo khẩu trang che miệng và mũi.
- Đối với các sự kiện trong phòng kín, phải thiết lập và thực thi nguyên tắc thông gió để đảm bảo gia tăng cung cấp không khí trong lành trước, trong và sau sự kiện.
- Phải thực hiện các biện pháp phòng ngừa cho tổ chức để trong trường hợp sau này người tham gia hoặc du khách có kết quả xét nghiệm SARS-CoV-2 dương tính, các cơ quan y tế có thể được hỗ trợ trong việc thu thập thông tin tiếp xúc, vẫn đảm bảo tuân thủ quy định bảo mật dữ liệu và tối thiểu hóa dữ liệu.

Ngoài ra, còn có các quy tắc vệ sinh đặc biệt cho **các sự kiện cũng như vũ hội do các trường dạy khiêu vũ và câu lạc bộ khiêu vũ tổ chức và các buổi khiêu vũ được tổ chức ngoài trời**

- Nếu các trường dạy khiêu vũ và câu lạc bộ khiêu vũ tổ chức các sự kiện khiêu vũ, thì chỉ những học viên của họ hoặc các thành viên và những người có liên hệ riêng với họ được tham gia những sự kiện này.
- Đối với các sự kiện trong phòng kín, phải thiết lập và thực thi nguyên tắc thông gió để đảm bảo gia tăng cung cấp không khí trong lành trước, trong và sau sự kiện.
- Tổng số người và số cặp đôi khiêu vũ phải phù hợp với quy định về khoảng cách tối thiểu. Hạn chế tối đa việc thay đổi bạn nhảy; áp dụng tương ứng với Điều 2 Khoản 2 SächsCoronaSchVO.

- Các biện pháp cho tổ chức, bao gồm cả các biện pháp hướng dẫn khách, phải được thực hiện để đảm bảo khoảng cách tối thiểu 1,5 mét tại tất cả các khu vực, đặc biệt là ở lối vào và khu vực phục vụ ăn uống. Được phép ngồi cùng bàn với những người trong hộ gia đình của bạn, hoặc một hộ gia đình khác với không quá mười người, khoảng cách tối thiểu giữa các bàn trong nhà là 1,5 mét.
- Phải cung cấp và áp dụng các phương án ghi danh khách và khách thăm để đảm bảo việc thu thập thông tin tiếp xúc tuân thủ quy định bảo mật dữ liệu và tối thiểu hóa dữ liệu nếu cần.
- Ban tổ chức buổi khiêu vũ ngoài trời với sức chứa lên đến 1000 người phải thiết lập các nguyên tắc riêng, trong đó có các biện pháp hướng dẫn khách, giữ khoảng cách và các phương pháp vệ sinh cơ bản và dựa trên các quy tắc vệ sinh chung của Quy định chung này. Trước khi tổ chức, phải thông báo các nguyên tắc này cho cơ quan chức năng của địa phương để được phê duyệt và triển khai thực hiện. Phải chỉ định rõ ràng người chịu trách nhiệm về việc tuân thủ các yêu cầu vệ sinh và phòng chống lây nhiễm.

11. Các quy tắc vệ sinh bổ sung cho các sự kiện lớn và các trận thi đấu thể thao với lượng khán giả trên 1000 người

- Ban tổ chức phải thiết lập các nguyên tắc vệ sinh cá nhân, tùy theo sự kiện trong phòng kín hay ngoài trời, các yêu cầu về số lượng khách tối đa, phân phối vé theo cá nhân, sắp xếp không gian (xác định quy mô nhóm, không gian chung tối đa dành cho nhóm, chia thành một hàng, hai hàng hoặc nhiều hàng liên tiếp, quy định khoảng cách giữa các nhóm, hàng và vị trí; xác định hệ thống đường đi [hệ thống đường một chiều], v.v.), để phân bổ không gian đứng giới hạn, cho các quy định ra vào, cho hoạt động của hệ thống điều hòa không khí hoặc thông gió thường xuyên các phòng tổ chức sự kiện, bao gồm cả các thiết bị vệ sinh, các biện pháp điều phối lượng khách đến và rời đi (phối hợp với mạng lưới giao thông công cộng địa phương (ÖPNV), quy định chỗ đậu xe và chỗ đậu xe đạp, v.v.), giới hạn các quầy phục vụ bia rượu, sử dụng nhân viên an ninh và đeo khẩu trang che miệng và mũi tại tất cả những nơi không thể giữ được khoảng cách tối thiểu.

12. Quy tắc vệ sinh cho phòng tắm (cũng là một phần của khách sạn và cơ sở lưu trú)

- Nguyên tắc vệ sinh cá nhân, bao gồm việc sử dụng các cầu trượt, cầu nhảy, v.v., phải được thiết lập cho mỗi phòng tắm, dựa theo các khuyến nghị của Hiệp hội thương mại tương ứng, ví dụ như kế hoạch ứng phó đại dịch cho các hồ bơi của Hiệp hội Phòng tắm Đức.
- Các nguyên tắc và quy định hạn chế tiếp xúc theo Điều 1 và 2 SächsCoronaSchVO cũng được áp dụng cho các phòng tắm. Đặc biệt, phải tuân thủ quy định về khoảng cách tối thiểu 1,5 mét với người khác.
- Thông qua quy định hạn chế tiếp xúc và các quy định của tổ chức, người điều hành phải đảm bảo khả năng duy trì khoảng cách tối thiểu ở dưới nước cũng như ở tất cả các khu vực ngoài nước, ví dụ như trên bãi cỏ, tại khu vực thư giãn, trong phòng thay đồ, phòng vệ sinh và khu vực quầy thu ngân.
- Tùy theo kích thước của phòng tắm và điều kiện không gian, phải quy định số lượng khách tối đa có mặt tại cùng một thời điểm, tạo điều kiện để mọi người tuân thủ quy định về khoảng cách tối thiểu.

- Phải thông báo các quy tắc ứng xử và yêu cầu vệ sinh cho khách tắm (ví dụ như bằng biển báo) và phải đảm bảo sự tuân thủ.

13. Quy tắc vệ sinh cho phòng xông hơi khô (cũng là một phần của khách sạn và cơ sở lưu trú)

- Chỉ những phòng xông hơi khô có nhiệt độ tối thiểu là 80 °C mới được phép hoạt động; Không được tắm nước nóng.
- Các phòng tắm hơi, phòng xông hơi ướt không được phép hoạt động.
- Các nguyên tắc và quy định hạn chế tiếp xúc theo Điều 1 và 2 SächsCoronaSchVO cũng được áp dụng trong các phòng xông hơi khô. Đặc biệt, phải tuân thủ quy định về khoảng cách tối thiểu 1,5 mét với người khác.
- Thông qua quy định hạn chế tiếp xúc và các quy định của tổ chức, người điều hành phải đảm bảo khả năng duy trì khoảng cách tối thiểu trong các phòng xông hơi và ở tất cả các khu vực khác, ví dụ như trong khu vực nghỉ ngơi, khu vực làm mát, trong phòng thay đồ, phòng vệ sinh và khu vực thanh toán.
- Tùy theo kích thước của phòng xông hơi khô và điều kiện không gian, phải quy định số lượng người tối đa có mặt tại cùng một thời điểm, tạo điều kiện để mọi người tuân thủ quy định về khoảng cách tối thiểu.
- Phải thông báo các quy tắc ứng xử và yêu cầu vệ sinh cho khách xông hơi và phải đảm bảo sự tuân thủ.
- Mỗi cơ sở phải thiết lập nguyên tắc vệ sinh cá nhân, dựa theo các khuyến nghị của Hiệp hội thương mại tương ứng, ví dụ như nguyên tắc phòng chống lây nhiễm cho các cơ sở xông hơi công cộng của Hiệp hội Xông hơi Đức.

14. Quy tắc vệ sinh cho xe buýt đường dài

- Cần phải thiết lập và thực thi nguyên tắc vệ sinh. Trong đó phải bao gồm các quy định trong Quy định chung này.
- Phải thực hiện các biện pháp phòng ngừa để đảm bảo rằng tất cả mọi người đều khử trùng tay mỗi khi họ lên xe buýt.
- Theo Điều 2 Khoản 7 Câu 1 Số 2 SächsCoronaSchVO, bắt buộc phải đeo khẩu trang che miệng và mũi nếu không thể duy trì khoảng cách tối thiểu 1,5 mét.
- Xe buýt phải được thông gió thường xuyên và kỹ lưỡng hoặc liên tục.

15. Quy tắc vệ sinh cho các công viên giải trí và vui chơi, lễ hội dân gian, hội chợ và chợ Giáng sinh

- Phải thực hiện các biện pháp phòng ngừa để duy trì khoảng cách tối thiểu; áp dụng tương ứng với Điều 2 Khoản 2 SächsCoronaSchVO.
- Cần phải thiết lập và thực thi nguyên tắc vệ sinh. Trong đó phải bao gồm các quy định trong Quy định chung này. Nguyên tắc này phải bao gồm các quy định về phân định không

gian (ví dụ như bằng cách rào khu đất), hạn chế số lượng khách thăm và hướng dẫn khách, các biện pháp để hạn chế uống rượu, thu thập thông tin tiếp xúc theo địa điểm, tuân thủ quy định bảo mật dữ liệu và tối thiểu hóa dữ liệu và tuân thủ các phương pháp vệ sinh.

16. Quy tắc vệ sinh cho các sự kiện ở các trung tâm tổ chức họp và hội nghị, nhà thờ, nhà hát, nhà hát nhạc kịch, rạp chiếu phim, phòng hòa nhạc, địa điểm tổ chức hòa nhạc, nhà hát opera, câu lạc bộ âm nhạc (không bao gồm khiêu vũ) và rạp xiếc.

- Cần phải thiết lập và thực thi nguyên tắc vệ sinh. Trong đó phải bao gồm các quy định trong Quy định chung này.
- Đối với các sự kiện trong phòng kín, phải thiết lập và thực thi nguyên tắc thông gió để đảm bảo gia tăng cung cấp không khí trong lành trước, trong và sau sự kiện.
- Ở những khu vực thường khó giữ khoảng cách tối thiểu (nơi cửa vào, nơi mua đồ ăn uống, v.v.), phải đeo khẩu trang che miệng và mũi.
- Nếu có thể đảm bảo việc thu thập thông tin tiếp xúc bắt buộc, theo chỗ ngồi, tuân thủ quy định bảo mật dữ liệu và tối thiểu hóa dữ liệu, thì khoảng cách tối thiểu 1,5 mét có thể giảm xuống.

17. Quy tắc vệ sinh đối với các cơ sở mại dâm

- Không cho phép quan hệ tình dục, nghĩa là sự giao hợp giữa nam và nữ qua đường âm đạo, đồng thời cấm cả những hình thức quan hệ khác giữa những người đồng giới hoặc khác giới.
- Phải thiết lập và thực thi các nguyên tắc vệ sinh đối với gái mại dâm và các cơ sở mại dâm được cơ quan chức năng của địa phương phê duyệt. Trong đó phải bao gồm các quy định trong Quy định chung này.
- Với nguyên tắc vệ sinh, cần thực hiện các yêu cầu sau đây về vệ sinh và theo dõi chuỗi lây nhiễm: Giới hạn số người tham gia là hai (1 với 1), khẩu trang che miệng và mũi cho cả hai người tham gia, cấm các hành động sát mặt, không tiếp khách trong cơ sở mại dâm, có phương tiện khử trùng và rửa phù hợp, thông gió kỹ lưỡng và thường xuyên cho các phòng, làm sạch hoặc khử trùng các phương tiện hành nghề và công cụ hỗ trợ, đăng ký qua điện thoại hoặc phương tiện điện tử trước, thu thập thông tin tiếp xúc của khách hàng và lưu giữ thông tin tiếp xúc trong 4 tuần.

III. Vẫn duy trì các phương pháp vệ sinh khác.

IV. Quy định chung này có hiệu lực từ ngày 1 tháng 9 năm 2020. Dòng II.1., đầu dòng thứ 13 của Quy định chung sẽ có hiệu lực kể từ ngày ban hành. Có hiệu lực đến ngày 2 tháng 11 năm 2020.

V. Có thể xem Quy định chung này, bao gồm cả cơ sở ban hành Quy định, tại Bộ Xã hội và Gắn kết Xã hội bang Sachsen, Phòng 15 Bộ phận Mua sắm và Các vấn đề Pháp lý, Albertstraße 10, 01097 Dresden, từ thứ Hai đến thứ Sáu, từ 9 giờ sáng đến 3 giờ chiều.

Kháng nghị

Kháng nghị đối với Quy định chung này có thể được đệ trình bằng văn bản trong vòng một tháng kể từ ngày có thông báo tại Tòa án Hành chính Sachsen có thẩm quyền tại địa phương, hồ sơ sẽ được tiếp nhận bởi thư ký văn phòng của tòa án, hoặc gửi qua phương tiện điện tử bằng hình thức được chấp thuận để thay thế văn bản.

Thẩm quyền tại địa phương thuộc Tòa án hành chính Sachsen, ở quận mà người khiếu nại có trụ sở hoặc cư trú:

- Tòa án hành chính Chemnitz, số 56 đường Zwickauer, 09112 Chemnitz,
- Tòa án Hành chính Dresden, Trung tâm tòa án chuyên trách, số 4 đường Hans-Oster, 01099 Dresden,
- Tòa án Hành chính Leipzig, số 40 đường Rathenau, 04179 Leipzig.

Tòa án Hành chính Dresden, số 4 đường Hans-Oster, 01099 Dresden, Trung tâm tòa án chuyên trách, có thẩm quyền địa phương dành cho người khiếu nại không có trụ sở hoặc nơi cư trú tại bang Sachsen.

Vụ kiện phải bao gồm người khiếu nại, người bị khiếu nại (bang Sachsen) và đối tượng bị khiếu nại và phải có khiếu nại cụ thể. Phải đưa ra các sự kiện và bằng chứng để biện minh và phải đính kèm bản sao Quy định chung gây tranh cãi. Phải đính kèm bản ghi chép cho các bên liên quan khác cho vụ kiện và toàn bộ hồ sơ.

Lưu ý về kháng nghị

- Thủ tục kháng nghị không nhằm chống lại các hoạt động hành chính của Bộ Xã hội và Gắn kết Xã hội bang Sachsen. Việc nộp đơn kháng nghị không có giới hạn thời gian.
- Việc gửi đơn kháng nghị qua email là không được chấp nhận và không có hiệu lực pháp lý.
- Nếu đơn kiện được nộp dưới dạng điện tử, tài liệu điện tử phải có chữ ký điện tử hợp lệ của người chịu trách nhiệm hoặc được người có trách nhiệm ký và gửi qua một phương tiện chuyển phát an toàn theo Điều 55a Khoản 4 theo Quy định của Tòa án hành chính (VwGO). Các yêu cầu khác về việc chuyển phát văn bản điện tử có thể xem tại Chương 2, quy định điều kiện khung về kỹ thuật của truyền thông pháp lý điện tử và đặc biệt đối với hộp thư điện tử của cơ quan chức năng (Quy định về truyền thông pháp lý điện tử - ERVV).
- Theo luật liên bang, phải trả trước lệ phí tố tụng cho Tòa án hành chính trong quá trình làm thủ tục tố tụng.

Dresden, ngày 25 tháng 8 năm 2020

Uwe Gaul
Quốc vụ khanh

**Bộ Xã hội
và Gắn kết Xã hội**